

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№
12

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІПТРИЇ
UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
March 20 Березня – 2016
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

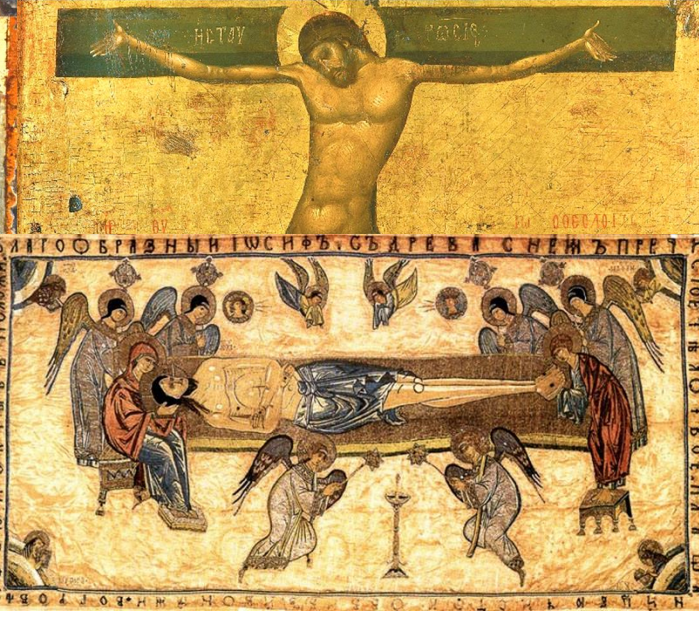
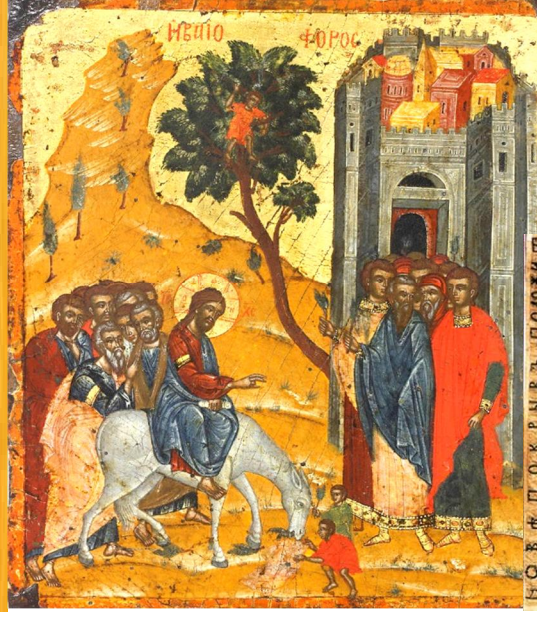


Preparation for the Easter confession 3/19 – Підготовка до сповіді



У Стамбулі відкрито першу громаду Української Гр.-Католицької Церкви
Владика Йосиф (Мілян), голова пасторально-міграційного відділу УГКЦ, відслужив для українців греко-католиків Стамбула Божественну Літургію у церкві святого Антонія Падуанського. По Літургії єпископ поспілкувався з вірянами і розповів про роботу очолюваного ним відділу, зокрема, про організацію церковних громад в Анкарі та Ізмірі.
Владика Йосиф та секретар пасторально-міграційного відділу УГКЦ о. Андрій Гах відвідали Туреччину з робочим візитом, вивчаючи духовні потреби українців греко-католиків, які там мешкають. Також делегати з України зустрілися з Генеральним консулом України в Стамбулі Василем Боднаром.

№
1
2
M
A
R
C
H
2
0
1
6



CHURCH BULLETIN

March 20 – 2016 – 20 Березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Phillip Plotycia (wife)

March. 20 Palm Sunday - Квітна Неділя

12:00 PM For Parishioners - За Парохіян

Monday, March 21 Березня, Понеділок
See Julian

Tuesday, March 22 Березня, Вівторок
See Julian

Wednesday, March 23 Березня, Середа
12:00 PM L. of Presanctified Gifts

Thursday, March 24 Березня, Четвер
6:00 PM 12 Gospels – Утренья Страстей

Annunciation & Good Friday

Fri, March 25 Березня, П'ятниця

5:00 PM Liturgy, Vespers & Entombment
Літургія і Виставлення Плащаниці

Saturday, March 26 Березня, Субота
3:00 & 5:45 PM {Blessing of the Baskets}
4:00 PM Lit. of St. Basil – Св. Василя
(No Sunday Liturgy at 4:30 today)
5:45 PM {Благословення Кошиків}

March. 27 EASTER - ВЕЛИКДЕНЬ

6:45 AM Nadhrobne - Надгробне

7:00 AM Matins – Воскр. Утренья

8:00 AM Easter Liturgy – Літургія

12:00 PM For Parishioners - За Парохіян

Вічне Світло в честь П. Д. М.
горить за +Пилипа Плотицю
Пожертва: Дружина Марія

Eternal Light burns for
Int. of Jim & Morgan and Tim & Donna

20 Березня: 1 Неділя Посту

10:00 р. +Катерина і Михайло Хорт (Мар'янна)
+Katherine & Michael Chort (Daughter)

Понеділок, 21 Березня

5:30 в. +Дмитро Бараницький (родина)

Вівторок, 22 Березня

10:00 р. +Петро Вербоватий (Роман Войчак)

27 Березня: 2 Неділя Посту

10:00 р. +Кир Сотер Ортенський

Religious Education Program

The new schedule of classes listed below:

Saturday, March 19, 2016

Saturday, April 23, 2016 – (Our Bishop Paul
Chomnycky, OSBM will speak
with the children during this class)

Saturday, May 14, 2016

Просимо о допомогу – Help is needed

Потребуємо Вашої помочі в кухні у
Середу, щоб відповідно приготувати їжу,
бо є багато замовлень.

We will need your help in the kitchen
This Wednesday. Thank you!

Reminder: 2016 LUC dues (\$7.00)
are payable now to: Ihor Pereyma
38 Lester St., Buffalo, NY 14210.
If sending check, make check payable
To: League of Ukrainian Catholics

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

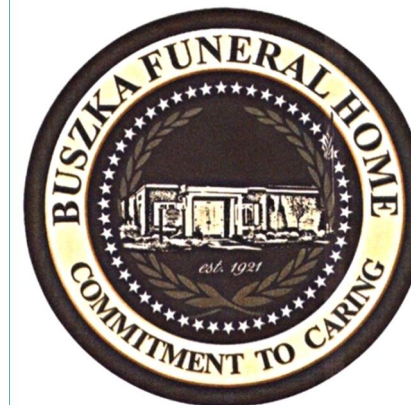
Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
Nick Hurmak OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1251
www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



DN IPRO

ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen Open every Friday 5-10 pm
Fish-Fry, Pyrohy, Holubtsi & more
Live music – 1st Friday every month

Ad in the bulletin

If you want to advertise
Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова картка
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |

MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEY-GRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.rufcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.rufcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

EURO DELI AND GIFTS
www.euodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухасте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS
Donations Towards Coffee Hour
Yearly Communication Assessment Fee

Catherine Eckhart
Anna Hanicki

Holy Week – Reflection

“For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.” (John 3:16)

For as long as I can remember, I have this dream that I am climbing up cobblestone steps to a vast burial ground. Almost racing, as if something ahead of me is calling to me. Someone



familiar and yet not quite tangible. After I reach the top of this great hill, I behold the brightest light my eyes have ever seen and a warmth fills my soul like no other. I turn to see Jesus smiling at me, and alongside him are all of my loved ones that have passed on before. They emanate in his radiance, a redeeming glow that makes me feel so weak and ashamed of my sinfulness. And yet, his hands reach out to me and his arms surround me in the most heartfelt embrace. It feels like coming home. I often wake from this dream, and imagine Mary Magdalene, and how her heart must have burst with joy, when she first encountered Jesus outside the tomb. To be able to hug him and whisper, "Jesus, I love you", and hear the same words leave his lips, trusting that Jesus loves you in ways you still have yet to learn and discover. When my plate is full and my heart heavy, I close my eyes and imagine that I am the one standing in front of the empty tomb, with Jesus holding my hand in his.

Holy week is in essence a procession to the empty tomb, we reflect on our sinfulness and Jesus redeems us, we surrender to His glory, and Jesus offers us eternal life. Many people believe that the most important part of our Great Fast is the joy of

Easter morning, but imagine how much greater that joy can become based on what we choose to bring with us on our journey toward Jesus. When we bring our hardships as we walk to the cross, our brokenness and what ails us the most, Christ lifts us up even higher than we thought possible. Jesus takes our brokenness and transforms our faith to a higher spiritual level. During the final week of Jesus' life, He was eating a meal, and "a woman came with an alabaster jar of very expensive perfume, made of pure nard. She broke the jar and poured the perfume on his head" (Mark 14:3). The woman's action of breaking the alabaster jar was symbolic of a couple of things: Jesus would soon be "broken" on the cross, and all who follow Him

must be willing to be "broken" as well. But the result of such costly brokenness is beautiful, indeed.

As glorious as Jesus was in this life, He was still yet to be glorified. There was still a level for Him to ascend. Some would have thought He was glorified when the heavens opened up and the Holy Spirit descended upon Him and our Heavenly Father said, "This is my beloved Son". But the glory of Jesus was greater than this. Other would have thought He was glorified when He stood on the bow of a boat in the midst of a raging sea, and said, "Peace, be still" and the roaring seas became calm still waters. But no, there was still a greater glory than this. Many would have surmised that Jesus had ascended to glory when He raised Lazarus from the dead, but no - there was still an even greater glory to come. Jesus allowed his enemies to nail him to the cross; and yet He prayed, "Father, forgive them for they know not what they do." Christ ascended to His glory after He was buried in a borrowed tomb, when on the third day, He rose from the dead and later stood before His disciples and declared, "All authority in Heaven and on Earth has been given to me." Jesus ascended into glory, so that we too may ascend into the glory of a living God.



→ Today, March 20
11am – 6pm

At Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church Hall
200 Como Park Blvd. Cheektowaga, NY 14227

Eat In or Express Take Out

- ▣ Pierogi (variety)
- ▣ Easter Bread (paska)
- ▣ Cabbage rolls
- ▣ Sauerkraut & Sausage
- ▣ Basket Raffle
- ▣ Cakes and cookies

Pierogi for Peace Fundraiser

To support the war victims of Ukraine

To preorder call (716) 847-1281

www.UkrainiansOfBuffalo.com or
www.Facebook.com/BufaloMaidan

Sponsored by the Ukrainian Community in Buffalo, ODFFU,
WODFFU, CYM, UCCA,

Ukrainian Federal Credit Union, UA Freedom Foundation; Slavic Bazaar, EuroDeli & Gifts, Cultural Center DNIPRO, UA Civic Center, League of Ukrainian Catholics - Niagara Frontier Council; Ukrainian Churches: St. Nicholas, St. John the Baptist, Holy Trinity, Our Lady of Perpetual Help

ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР

Неділя, 10-го квітня, 2016р.
після Богослуження
в церкві, св. Миколая,
308 Філмор вул.

Печиво!! Смачний Обід!!
Картки!! Писанки!! Гердани!!

Ласкаво Просимо!



WOMEN'S ASSOCIATION FOR THE
DEFENSE OF FOUR FREEDOMS
FOR UKRAINE, INC.
& Women's Choir "Mriya" presents an

EASTER BAZAAR

Baked Goods!! Delicious Lunch!!
Ukrainian Greeting Cards!!
Pysanky!! Gerdany!!

St. Nicholas Ch., 308 Fillmore Ave.
Sunday, April 10th, 2016
after Liturgy/Mass ends.

Everyone is most cordially invited!!



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!
Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage.
Thanks are extended to all who are helping!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. We are able to continue, so please join us downstars. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!**



St. Mary's Villa - Sloatsburg, NY April 17, 2016

St. Mary's Chapel has been inaugurated as a "Holy Door" of Mercy during this Jubilee Year. In celebrating this Jubilee Year of Mercy, the Sisters Servants of Mary Immaculate invite all the faithful to come and pray with us on a monthly basis during the year, and at any time you feel the need to come and pray on your own.

Our next day of communal prayer will be on Sunday, April 17th. In order to receive the plenary indulgence, the Sacrament of Reconciliation will be available at 1 pm in English and Ukrainian by V. Rev. Archpriest Canon Edward Young and Rt. Rev. Mitred Msgr. John Terlecky, followed by the celebration of the Divine Liturgy at 2 pm. All are welcome to come pray for the graces and blessings needed.

The address is:

**150 Sisters Servants Lane,
Sloatsburg, NY 10974.**

If you have any questions, please call Sr. Kathleen at 845-753-2840 or e-mail to

srkath25@gmail.com

Увага! Увага!

Потребуємо вербову лозу (шутку) на Квітну неділю. Якщо знаєте хто має, просимо дати знати. Дякуємо!



Your Help is Needed!

If you have, or know of anyone who has, Pussy Willows- please let us know at the Rectory. We are in need of them for Palm Sunday on the Julian Calendar, April 24, when Bishop is coming. Thank You!!!

Стипендійна акція 49го Відділу СУА повідомляє, що з першого лютого 2016 р. розпочалася збірка на

Стипендійний Фонд СУА,
для незаможної молоді в Україні...

Допомога є дуже потрібна.

Чеки просимо виписувати на

Ukrainian National Women's League.

Минулорічні звіти є у референток СУА
За інформаціями слід звертатися до:

Зоряна Бунч - 668-9504

Оксана Салдит - 832-9331



The Ukrainian National Women's League of America – Branch #49 is collecting money for their Scholarship Fund. We assist needy and orphaned Ukrainian students.

Please make your checks out to:

UNWLA, Inc. – Scholarship Program.

For more information contact:

Zoriana Bunche – 668-9504

Oksana Saldyt – 832-9331

From "Good Samaritan" Ukr. Radio program

Almost every week of the Great Fast has its special liturgical features or highlights. The significance of this sixth Sunday of Lent is that it spiritually prepares us for two great and glorious events in the life of Christ: the resurrection of Lazarus from the dead, which the Church celebrated yesterday, and Jesus' triumphal entry into Jerusalem, which our Church celebrates today. Together they form a prelude of joy and glory to the great sufferings which are to follow Christ's journey to the Cross. The dominant themes of the services this week represent the ending of the Great Fast and the preparation of the faithful for Christ's Passion. The joy of today's Gospel reading is found in our belief that the same Christ, who raised Lazarus from the dead in His own time, will raise each of us to new and eternal life. "I am the resurrection and the life, whoever believes in me, even though he dies, shall live" (John 11:25). Many of the miracles Christ performed

involved bringing people out of spiritual death. The Samaritan woman Jesus met at the well, the Apostle Matthew who was previously a tax collector before he became a disciple, the man who was born blind from birth, the paralytic at the Pool of Bethesda, the demon possessed child; all of these miracles reiterate the power of Christ to bring people out of spiritual death and into new life. Christ did not simply heal these individuals, but rather he cleansed them of their sins, and by doing so He gave them new life.

Today we celebrate Palm Sunday. Jerusalem had not witnessed for a long time such a crowd of people coming together to celebrate the arrival of anyone, and their praises of Jesus as he entered the city must have angered the Pharisees. St. Matthew tells us: "The crowds going ahead of Him, and those who followed, were shouting, "Hosanna to the Son of David; blessed is He who comes in the name of the Lord; Hosanna in the highest!" The people of today's Gospel, in their enthusiasm for Christ, greeted Him not only as their prophet but also as their Messiah, their King and Lord. The honor given to Christ lasted for only a brief moment, however, for His betrayal by Judas, His rejection by the people, His condemnation by the Jewish leaders, His thrice denial by Peter, His Passion, and the way of the cross and crucifixion followed in quick succession. These very same people who on Sunday cried out, "Hosanna", within a few days would be

crying out: "Crucify Him!" Palm Sunday reminds us that the cross is on the horizon, just in front of our reach, and as we celebrate the joy of Christ's triumphant entry, I cannot help but wonder how hard it was for Jesus to enter Jerusalem at all, knowing very well that these same people would soon crucify Him. Many times in scripture we are told that Jesus prayed, I wonder how many times in the days ahead he prayed: "Father, forgive them for they know not what they do".

Who would have thought that the crowd which welcomed Jesus with such enthusiasm would turn against him so quickly? Their welcome and shouts for Jesus on Palm Sunday were superficial. Their support for him was only skin deep. It was easy to be part of a crowd that welcomed Jesus and it was easy to be part of a crowd that condemned him to death. The same can be said for each of us today: It is easy to be part of the crowd that receives baptism and confirmation. It is easy to be part of



the crowd that receives their First Holy Communion. Yet, how many of us that have been part of that crowd come to meet Jesus during Liturgy every Sunday? It is easy to be part of the crowd that puts on an impressive display for a funeral or wedding or baptism. Yet how many of that crowd come to meet

Jesus on Sundays? It is easy to be part of the crowd. But in the account of the Passion of Christ, the crowd was not there for Jesus when he needed them the most. The crowd did not follow Jesus to the cross. The crowd abandoned Him. In fact, only a few women and John actually went to the cross.

Several times in the Bible, our everyday life in following Jesus is described as a race. We are off and running in this marathon, and each sunrise presents new challenges as we hurry along. All the while, we know that God has provided the path we are supposed to take. But how exactly can we run this race that is set before us? We get our start in the race of life by remembering that we are not alone: "Therefore, since we are surrounded by such a great cloud of witnesses..." (Hebrews 12:1). When ancient sprinters dashed off in their quest for victory and the laurel crown, they often did so in a large arena filled with spectators, peering up into the stands full of billowing clothes and moving people, perhaps somewhat like looking up into the clouds. And that is what it is like for us in our race, too. We are not the only ones to take

this journey. People have run this way before us, our spiritual ancestors, such as Abraham and Noah, answered God's call and set out on the race set before them. Their example gives us encouragement. But we do not have to look back to find "heroes of the faith." We can find them today, right in our homes, among our friends and the places where we work, and within the pews on any given Sunday morning. We are meant to make this journey together, and we are much stronger when we do. Most importantly, while we run the race of life with endurance and steadfast faith, our ultimate encouragement is in the prize that awaits those who live by faith: "Let us lay aside every encumbrance and the sin which so easily entangles us, and let us run with endurance the race that is set before us, fixing our eyes on Jesus, the author and perfecter of faith, who for the joy set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God." (Hebrews 12:1-2) We run the race that is set before us, but we run it with the hope that God desires us to have in Jesus.

John Stephen Akhwari was a world class distance runner in the 1960's and early 70's. He gave us a kind of courageous running because on a spiritual level, his example points to another kind of racing... running all the way into eternity. However, Akhwari's story is not about winning the gold. His famous run happened in 1968, while he was competing in the Olympic Marathon at Mexico City. Approximately 19 km into the 42 km race, there was jostling between some runners and Akhwari fell badly. He wounded his knee and his shoulder also hit hard against the pavement. In fact, his leg was bleeding and his knee was apparently dislocated. According to one account, medical staff urged him to withdraw from the race. However, Akhwari continued running... it was more a mix of walking and a slow limping run for the remainder of the race. He finished last among the 57 competitors who completed the race, and well over an hour after the gold medal winner. By then, the sun had set, and there were only a few thousand spectators left in the stadium. But of course, as he finally crossed the finish line a cheer came from the small crowd. A television crew was diverted from a medal ceremony and caught this courageous man's agonizing finish. When interviewed later and asked why he ignored the advice to pull out and continued running, Akhwari said, "My country did not send me 5,000 miles just to start the race; they sent me to finish the race." Of the seventy-five runners who started the 1968 Olympic marathon, 18 pulled out because of various injuries. But

we remember and honor Akhwari because he finished the race under the most difficult circumstances, and many still honor him for the greatest last place finish ever. After all, it is not how we start the race that counts... but rather that we finish. God entered all of us in the race when He opened our eyes to the glory and grace of Jesus... God has set his Spirit on us so that we might finish the race. "And you also were included in Christ when you heard the message of truth, the gospel of your salvation. When you believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit..." (Eph. 1:13-14). So wherever we are at today, if we have wandered or been distracted, if we have fallen or are badly hurt... let John Stephen Akhwari encourage us to finish the race. Walking or running, stumbling or limping, it does not matter. All that matters to God is that we simply fix our eyes on Jesus and finish the race!

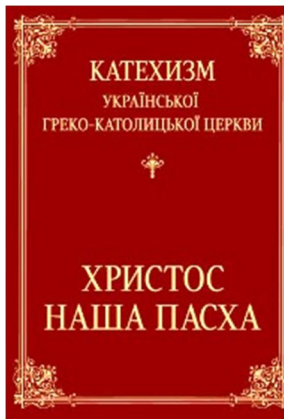
While today is Palm Sunday, tomorrow begins our Holy Week, the week of Christ's passion, a week when the Lord of Life will face death. During this time of Holy Week, we must focus our journey with Jesus in a more intense and spiritual way. We may even begin to ask ourselves: How can I run the race with Jesus to the Cross? Today's Gospel reading directs our thoughts toward becoming more faithful followers and Disciples of Christ. We pray that we can journey with Jesus to the Cross, and not run or hide in fear as His disciples did. Holy Week is the time when Jesus will cleanse the temple of the money changers and teach those who are willing to listen. A week when He will explain about authority that comes from God and admire a widow who puts two pennies into the offering box because it is all that she had. A week when He will break bread and offer the cup of forgiveness to his disciples, knowing even as He does this that one will betray Him and another will deny that He ever knew Him. He will be arrested, tried, beaten, convicted, and sentenced to death as a common criminal. The questions for us on Palm Sunday are still the same: Who do we think Jesus is? Will we run this race with Him to the finish line... to eternity? Can you and I answer these question with the same measure of faith that the Roman officer uttered while Jesus was dying on the cross and praying for the forgiveness of the entire world? "Surely, this was the Son of God." During this week of Christ's Passion, let us reflect on the life and teachings of Jesus as we look to the Cross. Let us pause and listen, then perhaps we will hear Jesus whisper:

"I did this for you."

«Христос Наша Пасха»

I. ОБ'ЯВЛЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

1. Боже Слово у створінні



22 Через світ, як творіння Боже, ми пізнаємо Творця: «Невидиме ж Його [Бога], після створення світу, роздумуванням над творами, стає видиме: Його вічна сила і божество» (Рм. 1, 20). Святі Отці Церкви часто порівнювали світ із книгою, через яку відкриваємо її Автора. Пізнаючи Бога в Його творінні, ми водночас набуваємо досвіду перебування в присутності Бога і стаємо здатними прославляти Його «по всіх місцях Його правління!» (Пс. 103, 22).

2. Бог в історії

23 Бог об'являється людині не тільки як Творець і Вседержитель світу, а й як Отець і Спаситель Свого народу. Історія людства є святою історією, оскільки сам Бог у ній являється і діє. Свій задум спасіння Бог здійснює в історії ділами і словами, внутрішньо пов'язаними між собою: діла Божі виявляють та підтверджують Його вчення, означене словами, а слова проголошують діла і вияснюють таїнство в них присутнє. Повнота ж істини про Бога і спасіння людей розкривається у Христі, Який є водночас і Посередником, і Повнотою всього Об'явлення.

24 Бог відкрив Адамові та Єві, а через них усім людям, їхнє покликання продовжити діло сотворення: «Будьте плідні й множтеся і наповняйте землю та підпорядкуйте її собі» (Бут. 1, 28). Коли ж прародичі через своє гріхопадіння відпали від Бога, то Бог не покидає людину і обіцяє дати їй Спасителя: «Воно [потомство жінки – Ісус Христос] розчавить тобі [змієві] голову» (Бут. 3, 15).

The Vibrant Parish

Place to encounter the living Christ

Leadership

The parish is a community of faithful who, under the leadership of the bishop and their pastors, fulfill their calling to unity with God the Father through our Lord Jesus Christ in the Holy Spirit. The Lord Jesus constantly acts in our communities through the Holy Spirit sending down His gifts for the development and growth of His Body. The Apostle Paul thus explains: "And his gifts were that some should be apostles, some prophets, some evangelists, some pastors and teachers, to equip the saints for the work of ministry, for building up the body of Christ, until we all attain to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to mature manhood, to the measure of the stature of the fullness of Christ," (Eph 4:11-13). The leadership of the parish community is exercised under the leadership of the bishop as head and father. Each parish should be an organized community in which, under the care of their pastor and in cooperation with him, members serve one another according to the gifts which they received from the Lord.

Therefore, church leadership is not the fulfillment of a particular administrative office, but first of all service to God and neighbor. In practice this means that for a parish to be vibrant, it must have active parish and pastoral councils. In addition, a parish must have well-formed and mature co-workers who assist the priest in leading catechetical schools, church brotherhoods, charitable works, youth organizations and prayer groups. One of the most important responsibilities of leadership in the parish community is discerning God's will and searching for the best ways of implementing it in the life of the parish.

Bible Meeting every Monday at 6:00 PM.

Біблійні Зустрічі, Понеділок Вечір, 6 г



DIABETES in the life of the people (Seminar)

- Place: St. Nicholas Church Hal
308 Fillmore Ave.
- Time: Sunday, May 22, 2016 at 12:00 noon
- Sponsors: Saint Nicholas Ukr. Cath. Church
UNWLA #97
American Diabetes Association
Our Mission is to prevent and cure diabetes and to improve the lives of all people affected by diabetes.

У неділю 22 Травня по Св. Літургії відбудеться в приміщенні церкви Святого Миколая
Семінар «Цукриця в житті людей»

Спонзори: American Diabetes Association
СУА 97 Відділ і Церква Св. Миколая
Інформації:

Ірина Бурда 631-9096

Христя Бейгер 632-6192

Олександра Правак 633-5141

ПРОСИМО ВЗЯТИ УЧАСТЬ! PLEASE ATTEND!



Prayer of Pope Francis for the Year of Mercy

Lord Jesus Christ, you have taught us to be merciful like the heavenly Father, and have told us that whoever sees you sees Him.

Show us your face and we will be saved.

Your loving gaze freed Zacchaeus and Matthew from being enslaved by money; the adulteress and Magdalene from seeking happiness only in created things; made Peter weep after his betrayal, and assured Paradise to the repentant thief.

Let us hear, as if addressed to each one of us, the words that you spoke to the Samaritan woman: "If you knew the gift of God!"

You are the visible face of the invisible Father, of the God who manifests his power above all by forgiveness and mercy: let the Church be your visible face in the world, its Lord risen and glorified.

You willed that your ministers would also be clothed in weakness in order that they may feel compassion for those in ignorance and error: let everyone who approaches them feel sought after, loved, and forgiven by God.

Send your Spirit and consecrate every one of us with its anointing, so that the Jubilee of Mercy may be a year of grace from the Lord, and your Church, with renewed enthusiasm, may bring good news to the poor, proclaim liberty to captives and the oppressed, and restore sight to the blind.

We ask this through the intercession of Mary, Mother of Mercy, you who live and reign with the Father and the Holy Spirit for ever and ever. Amen.

Merciful like the Father



З радія "Милосердний Самарянин"

Роздумуючи над Євангелієм цієї неділі, хочу поділитися з вами своїми думками з проповіді о. Михайла Чижовича, редемпториста, які можуть бути корисними у духовному житті.

Оздоровлення Ісусом розслабленого чоловіка пригадує нам, що час Великого посту – це час молитви і покути, духовна лікарня, нагода для оздоровлення душі з гріхів і недосконалостей, оздоровлення спільноти з Богом і ближніми. Особисте зближення до Бога зближає нас разом, ми стаємо ближчі один до одного завдяки Божій любові.

Отже, час посту - це час духовного оздоровлення. Оздоровлення душі, наших думок і бажань через покаяння і сповідь, то в житті бувають такі випадки, що хтось приходить до сповіді і каже, що гріхів немає, або кожен свій вчинок вважає гріхом. Почуття безгрішності свідчить про брак духовного пізнання себе і Бога, розуміння небезпеки і шкоди гріха, брак доброго приготування до сповіді. Якщо хтось не має гріхів, то тоді немає потреби сповідатися. Сповідь є потрібна для того, хто допустився гріха, і хоче з нього очиститися, перепросити Бога.

Надмірна гріховність може бути проявом слабкої надії на Бога і довір'я Божому милосердю. Тоді у такої людини виникають думки: чи потрібно даліше практикувати сповідь, якщо ті самі гріхи часто повторюються, від сповіді до сповіді, і не вдається їх позбутися. Святий Альфонс так висловився про це: „Попри наші старання ми все-таки можемо не раз потрапити в якусь провину, але не треба дуже непокоїтися через це і виявляти незгоду з волею Господа, який допустив цей упадок. Навпаки, не втрачаючи відваги, треба відразу піднятися і покійно жалувати за свою провину, з подвійною ревністю благувати Господа Бога, щоб дав нам сильніші ласки на шляху до досконалості”.

Тут варто пам'ятати про те, що людина за своєю природою є недосконала і живемо у світі недосконалості та грішному, і тому схильність до гріха буде залишатися в нас до кінця життя, як сказав про це цар Давид: „Бо беззаконня моє я знаю і гріх мій є завжди переді мною” (Пс. 50,5). Навіть при найбільших стараннях, ми не досягнемо безгрішності, бо вільними

від гріха є тільки Бог і Пресвята Богородиця. Всі інші люди, навіть святі, зазнали у своєму житті дотику гріха, передусім гріха первородного, з якого потім очистилися. Тому Бог, навіть при найщирішому покаянні людини, не звільняє її від схильності до зла з однією метою, щоб людина не впала в гріх гордості і самопевненості, не покладалася на свої духовні здобутки у справі спасіння, а бачачи свою гріховність, зростала в покорі, надії на Бога, і тим самим постійно відчувала потребу Бога, Божої ласки, милосердя, опіки і допомоги.



Практика показує, що спокутування своєї провини – це ніщо інше, як крок до зміни, до внутрішньої переміни, щоб це дійсно знову не повторилося.

Одна жінка посповідалася і зізналась священику, що певний гріх її постійно переслідує. А саме, що їй дуже важко прощати. Вона дуже часто повторює його, сповідається на кожній сповіді і, кажучи щиро, вже надокучило постійно його повторювати на сповіді. Вона вже старалася з усіх сил позбутися його, але нічого не виходило.

Духовний отець тихо промовив: іди в мирі, відпускаються тобі твої гріхи.

Жінка здивовано подивилась. За покуту помолишся 100 раз „Господи, помилуй”. „А що далі? – ніяково промовила вона, - може дасте якісь настанови, як позбутися цього гріха?”

Тут старець підвів свої очі і продовжив: „Покута – це не відбувальщина, не покарання, яке потрібно відбутися і все. Покута – це духовний лік. От коли тебе заболить, коли не зможеш комусь простити, то ти прийми ці „ліки” – покуту. Будеш частіше його вживати, буде більше в тобі Божої сили. Дух Божий буде в тобі і буде боротися з гріхом, який закоренився в тобі. Люди помиляються, коли думають, що вони зло переможуть лише своєю силою. Тільки Бог може остаточно знищити зло, або його переміняти. Твої подвиги у боротьбі із гріхом показали, що потребуєш Божого Духа. Молись, наповнюйся Духом Божим. Пам'ятай про покуту! Особливо в часі спокуси...”

Ще одна важлива думка Євангелії та, що хвороба розслабленого чоловіка була для нього покутою за власні гріхи.

Великий Піст для християнина, це час покути і покаяння за свої гріхи. Побожні християни встановлюють

собі під час посту певні покутні практики: додаткова молитва, обмеження в їжі, розвагах та інших речах, частіша участь у Богослужіннях.

Покута може бути особиста і з Божої волі. Християнин повинен старатися найперше прийняти ту покуту, яку Бог нам допускає зі своєї волі: наші щоденні обов'язки, труднощі, хвороби, терпіння, кривди. Старатися все це приймати з любов'ю і терпеливо зносити, і в такий спосіб практикувати духовний піст, якого Бог найбільше чекає від нас. Якщо ми в молитві «Отче наш» кожного разу повторюємо слова – «Нехай буде воля твоя», то повинні старатися найперше приймати ту покуту, яка стається з Божої волі. Бо Богові завжди миліша і корисна для нашої душі, має більшу вартість та жертва, яка походить з Божої волі, ніж велика жертва з власної волі. Чим більше людина єднається з Божою волею, тим більшу має любов до Бога. Найкращим потвердженням цих слів є приклад Ісуса Христа. Тому стараймося вірно наслідувати Його в нашій дорозі до Бога Отця, як він сказав про себе: „Я зійшов на землю не для того, щоб мою волю чинити, а волю того, хто мене послав. Отче, якщо хочеш, віддали від мене, цю чашу, однак хай не моя, а твоя нехай буде воля” (Ів. 6, 38; Лк. 22, 42). Тому найбільшим запевненням спасіння для людини є сповнення Божої волі, яке є проявом довір'я Його любові.

Ось як про це навчав святий Альфонс у своєму творі «Нехай буде воля твоя»: „Коли Господь не хоче піднести нас до високого ступеня слави і досконалості, єднаймося в усьому з Його святою волею і просимо, щоб бодай з милосердя спас нашу душу. Якщо будемо так чинити, отримаємо безмірну нагороду від предоброго і премилосердного Бога, який понад усе цінує і любить душі, піддані Його волі. Передусім стараймося служити Богові там, де Він хоче, і так, як Він хоче. Тому блаженний Генрик Сузо часто говорив: „Я волів би бути найнужденнішим земним хробаком з Божої волі, ніж небесним Серафимом зі своєї власної”. Виконуючи Божу волю, ми станемо святими, в якому б стані Бог нас не поставив. Бажаймо завжди лише того, чого хоче Бог. Якщо будемо так чинити, «Отець Небесний пригорне нас до свого серця».

Тож нехай у цьому Великому Пості ласка Божа зігрєє наші зранені серця, щоб ми зрозуміли, що Господь очікує нас, бажаючи простити наші провини, якими так часто ображаємо Його, дати нам новий доказ своєї батьківської любові і милосердя.

ATTENTION **SITCH MEMBERS & GUESTS**

“Save the Date”
SITCH DINNER MEETING
SUNDAY, APRIL 10, 2016
At Joseph Hriczko Post
Clemona St., Buffalo, NY
After 12:00pm Liturgy
For the reposed and living
members of our organization at
St. Nicholas
Ukrainian Catholic Church
Fillmore & Oneida Sts.
Buffalo, NY
COCKTAILS at 1:00PM
DINNER at 1:30PM
includes refreshments
Meeting to be held
after dinner.
Dinner cost is
\$10.00
for members
and
\$15.00
for guests
Membership dues of \$5.00
For the 2016 year must be current
and may be paid at the door.
For reservations call:
Maria Malaniak – 668-5105
Nadia Marc – 839-3016
Elaine Nowadly – 825-8169
Reservation deadline is
April 3, 2016
Reservations are a must and liable.
Thank you!

Upcoming Events

- Sunday, March 20 - 11-6, Fundraiser for Ukraine Orthodox Church Hall, Como Park Blvd.
- Sunday, March 27, 2016 – Easter Gr. Calendar
- Sunday, April 3, 2016 --- ???
- Sunday, April 10, 2016 – Defense of Four Freedoms Easter Bazaar – After 10:00AM Liturgy
- Sunday, April 10, 2016 – Sitch Meeting – After Noon Liturgy- Jos. Hriczko Post
- Thursday, April 14, 2016 – 6:45 PM visit by St. Gregory the Great Students - Liturgy
- Sunday, April 17, 2016 – Spaghetti Dinner – UNWLA Br. 49 after Liturgy
- Saturday, April 23, 2016 – 9:00AM Religious Education with Bishop Paul Chomycky
- Sunday, April 24 2016 – 10:00AM Divine Liturgy Bishop Paul Chomycky - with Hall/ Rectory Blessing and Luncheon to follow after Liturgy
- Sunday, April 24, 2016 - Easter Egg Hunt After Liturgy
- Sunday, May 1, 2016 – Easter Julian Calendar
- Sunday, May 8, 2016 – Easter Dinner after Liturgy
- Sunday May 15, 2016 – Solemn Holy Communion
- Sunday, May 22, 2016 – Diabetes Workshop
- Sunday, May 29, 2016 – Memorial Day visit to cemeteries

Молитва св. Єфрема Сирина (+373)

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. **(поклін)**

Духа чистоти, покори, терпеливості і любови дай мені слугі твого. **(поклін)**

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен єси на віки вічні. Амінь! **(поклін)**

1. 24-го Березня, Страсний Четвер о 10:00 рано – Богослуження (Страсті) - Церква Св. Йосафата в Рочестері. Якщо хтось зацікавлений поїхати, просимо зголоситися. Потрібно виїхати коло осьмої рано.
2. 8-го,9-го,10-го Квітня, дяківські курси при церкві Св. Йосафата в Рочестері, які проведе Ігор Бойко. Участь в дяківських курсах, можуть прийняти всі бажаючі.
3. 21-го Травня з 9:00 до 4:00 З'їзд «Матерів в молитві» при парафії Богоявління в Рочестері. Пожертва від кожного учасника \$25 (зібрані кошти призначені для допомоги братам і сестрам в Україні). Запрошині чоловіки і жінки. Зголошуватися до 7 Травня. Пані Анни Буцієрка (585) 576-6649.

*** * ***

1. March 24, 10am – St. Josaphat's Church, Rochester, NY – Holy Thursday. All are invited. Call me if you intend to go.
2. April 8-10 – Cantor classes - St. Josaphat's Church – conducted by Ihor Boyko. Any parishioners interested in participating are welcome, however, they would be responsible for their hotel expenses. Please make advance hotel reservations: Hampton Inn Rochester-Irondequoit 1323 East Ridge Road, Rochester, NY 14621 Phone: (585) 339-3500
3. May 21 – (9am – 4pm) Mothers of Prayer - Church of Epiphany, Rochester, NY. Cost per person \$25 (all Funds will be donated to our brothers and sisters in Ukraine). All parishioners are invited to attend (Women and Men). Call Anna Bucierka (585-576-6649) by May 7.